



Français
(フランス語)



Deutsch
(ドイツ語)



Italiano
(イタリア語)



Español
(スペイン語)

外国人向け カード決済場面 指差しシート

Finger Pointing Sheet for
Foreigners for Card Payments

ヨーロッパ編

1

現金以外に以下の支払い方法がご利用になれます。

※店舗で利用可能なカードおよびブランドに、油性マジックで「○」を記入してご利用ください。

以下のブランドがご利用になれます。

FRA En plus de l'argent comptant, ces options de paiement sont disponibles.
DEU Neben Barzahlung sind folgende Zahlungsarten möglich.
ITA Oltre al pagamento in contanti, sono disponibili le seguenti opzioni di pagamento.
ESP Además de efectivo, las siguientes opciones de pago son disponibles.



(クレジットカード)

FRA Carte de crédit
DEU Kreditkarte
ITA Carta di credito
ESP Tarjeta de Crédito



(デビットカード)

FRA Carte de débit
DEU Debitkarte
ITA Carta di debito
ESP Tarjeta de débito



(プリペイドカード)

FRA Carte prépayée
DEU Prepaidkarte
ITA Carta prepagata
ESP Tarjeta prepagada



(交通系ICカード)

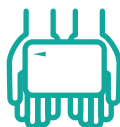
FRA Carte de transport IC
DEU IC-Personenverkehrs-karte
ITA Carta IC
ESP Tarjeta de transporte IC



2

会計処理のため、カードをお預かりいたします。

FRA Je vais prendre votre carte pour procéder à l'achat.
DEU Ich werde Ihre Karte zur Bearbeitung des Einkaufs nehmen.
ITA Procedo all'acquisto utilizzando la sua carta.
ESP Tomaré su tarjeta para realizar compra.



3

暗証番号を入力してください。

FRA SVP, entrez votre code.
DEU Bitte PIN eingeben.
ITA Si prega di digitare il PIN.
ESP Ingresa tu PIN.



サインをお願いします。

FRA Signez SVP.
DEU Bitte unterschreiben.
ITA Si prega di firmare.
ESP Por favor firme.



❌ お取り扱いできないとき、エラーが出たときなど

申し訳ございません。こちらのカードは利用できないようです。

FRA Désolé. La machine ne semble pas accepter votre carte.
DEU Es tut uns leid, aber das Gerät scheint Ihre Karte nicht zu akzeptieren.
ITA Siamo spiacenti, non possiamo accettare la sua carta.
ESP Lo sentimos. La máquina no acepta su tarjeta.



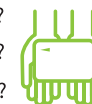
暗証番号が違うようです。

FRA Votre code semble incorrecte.
DEU Ihre PIN scheint fehlerhaft zu sein.
ITA Il PIN digitato non é corretto.
ESP Tu PIN es incorrecto.



もう一度カードをお預かりしてもよろしいでしょうか？

FRA Puis-je avoir votre carte une fois de plus?
DEU Dürfte ich Ihre Karte erneut erhalten?
ITA Vuole riprovare ad utilizzare questa carta?
ESP ¿Puedo utilizar tu tarjeta nuevamente?



他のカードはお持ちですか？

FRA Avez-vous une autre carte?
DEU Haben Sie eine andere Karte?
ITA Vuole utilizzare un'altra carta?
ESP ¿Tienes otra tarjeta?



カード会社に連絡してください。

FRA SVP, contactez la compagnie de votre carte.
DEU Bitte Ihr Kartenunternehmen kontaktieren.
ITA La preghiamo di contattare l'ente emittente della sua carta.
ESP Por favor contacte a su banco.



別の支払方法をお願いします。

FRA SVP, choisissez une autre méthode de paiement.
DEU Bitte eine andere Zahlungsart wählen.
ITA La preghiamo di scegliere un altro sistema di pagamento.
ESP Por favor elija otro método de pago.



指をさして
ご指示ください。

FRA SVP, pointez vos instructions.
DEU Bitte durch Draufzeigen instruieren.
ITA Per dare le istruzioni, toccare lo schermo.
ESP Por favor elija la opción señalando.

いくらですか。



FRA Combien est-ce?
DEU Wie viel kostet es?
ITA Qual é il prezzo?
ESP ¿Cuánto es el total?

少々お待ちください。



FRA Un moment, SVP.
DEU Einen Moment bitte.
ITA Un momento, per favore.
ESP Solo un momento, por favor.

分かりません。



FRA Je ne sais pas.
DEU Ich weiß es nicht.
ITA Non lo so.
ESP No lo sé.

FRA

Bonjour. Comment puis-je vous aider?

ボンジュール コモプイジュ ボッセテ

DEU

Hallo. Kann ich Ihnen irgendwie behilflich sein?

ハロー。 カン イッヒ イーネン イルゲントヴィー ベヒルフリヒ ザイン?

ITA

Salve. Come posso aiutarla?

サルベ、 コメポッソ アイウターラ?

ESP

¿Cómo puedo ayudarle?

コモ プエド アユダール?

いらっしゃいませ。
お困り事はございませんか?

外国人向け よく使うフレーズ

FRA

Français

(フランス語)

DEU

Deutsch

(ドイツ語)

ITA

Italiano

(イタリア語)

ESP

Español

(スペイン語)



FRA

Français

フランス語

SVP, attendez en ligne.

エスベーペ アトンデ エリニー

こちらの列に並んでお待ちください。

Le total est _____ yens.

ルトタルエ _____ イエン

お会計は〇〇円になります。

Voilà vos carte et reçu.

ボォラ ブカテ エシュ

カードとお控えをお返しいたします。

Merci de votre visite.

メルシー ドゥボト ヴィジ

ご来店ありがとうございました。

Le prochain client peut passer ici.

ルプロシャン クリオン プパシーシ

次のお客様は、こちらのレジにどうぞ。

DEU

Deutsch

ドイツ語

Warten Sie bitte in der Reihe.

ヴァルテン ズィー ビッテ イン デア ライエ

こちらの列に並んでお待ちください。

Die Gesamtsumme beträgt _____ Yen.

ディ ゲザムトズメ ベトレクト _____ イエン

お会計は〇〇円になります。

Hier sind Ihre Karte und Ihr Beleg.

ヒーア ズィント イーレ カルテ ウント イーア ベレグ

カードとお控えをお返しいたします。

Danke, dass Sie uns beehren.

ダンケ、 ダス ズィー ウンス ベエーレン

ご来店ありがとうございました。

Ich kümmere mich um den nächsten Kunden.

イッヒ キュメーレ ミッヒ ウム デン ネーヒステン クンデン

次のお客様は、こちらのレジにどうぞ。

ITA

Italiano

イタリア語

La preghiamo di attendere in fila.

ラ プレギアーモ ディ アテンデレ インフィーラ

こちらの列に並んでお待ちください。

L'importo totale e' di _____ yen.

ラインボルト トターレ ディ _____ イエンヌ

お会計は〇〇円になります。

Ecco la sua carta e la ricevuta.

エッコラスアカルタ エ ラリチュプータ

カードとお控えをお返しいたします。

La ringraziamo per la sua visita.

ラ リングラツィアーモ ペルラスア ビジタ

ご来店ありがとうございました。

Il prossimo cliente, per favore.

イルプロッシモクリエンテ、 ペルファボーレ

次のお客様は、こちらのレジにどうぞ。

ESP

Español

スペイン語

Por favor espere en la fila.

ボルファボール、エスペレ エン ラ フィラ

こちらの列に並んでお待ちください。

El total es de _____ yen.

エルトタル エステ _____ イエン

お会計は〇〇円になります。

Aquí está su tarjeta y recibo.

アキエスタ ス タルヘタ イ レシーボ

カードとお控えをお返しいたします。

Gracias por venir.

グラシアス ポル ベニール

ご来店ありがとうございました。

Lo llevaré al siguiente cliente.

ロジェバレ アルシギエンテ クリエンテ

次のお客様は、こちらのレジにどうぞ。